



Tit ringja — vit skriva

Er nakað á vási? — Ivamáli?
Ein spurningur, ella tíðindi, so ring til okkara.
Vit eru til reiðar!

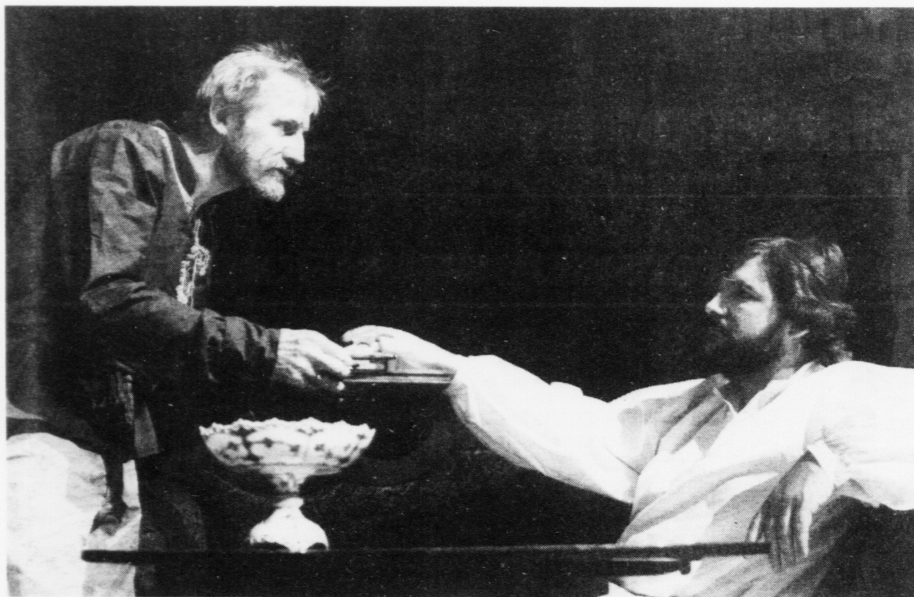


tíðindablaðið
sosialurin



Lýsingar:

Lýsingarmaður okkara er ráðgevari hjá fyrirkum og einstaklingum í lýsingaspurningum. Hetta verður gjørt uttan meir kostnað fyri lýsaran.



Rolant Samuelsen (v.m.) og Rudolf Joensen í eintættinginum »Bjørnin« hjá Tjehkov.

Pør nú og tá

Hundrað ár eru millum teir báðar leikurnar. Gríma brúkar í komediuni »Hvat er tað, sum ger tað?« Men báðir eru um sama evnið, kvinnu og mann, ella par, sum tað kallast á dagligum máli.

»Par nr. 7« er leikur, danin Niels Schou skrivaði fyrri nokrum árum síðani.

Og »Bjørnin« er eintættingur, Anton Tjehkov skrivaði fyrri góðum hundrað árum síðani.

Burtur úr hesum báðum

verkum og nokrum yrkingum hevur so Gríma gjørt eina sýning »Hvat er tað, sum ger tað?« — Páraligar leikmyndir, sum varar hálvanannan tíma.

Fyrsta sýningin verður ikki týskvöldið, sum ætlað, men hóskvöldið kl. 19.30 í Norðurlandahúsinum. Nakrar fáar sýningar vera har, tann seinasta 23. november, og so verður farið til Klaksvíkar. Har eru ætlaðar triggjar sýningar, 24., 25. og 26. november.

Ætlanin er eisini at spæla í Vestmanna, á Oyrabakka og seinastu sýningarar vera í Sandoyinni vikuskiftið 11. - 13. desember.

Fimm leikarar

Úr leikinum »Par nr. 7« hevur Gríma tikið brotið, har tvey finna saman. Leikarar eru Eyð Matras og Mikkjal Helmsdal og Rosa á Rógvu er leikstjóri.

Eintættingurin »Bjørnin« er um eina einkju, sum byrgir seg inni í sjei mánadri fyrri at visa kærleika sín til mannin. Men so ein dagin kemur ein maður

eftir pengum, maðurin skyldaði honum. Og hann noktar at fara av stað aftur, fyrr enn hann hevur fingið pengarnar.

Leikurin er lættur, Tjehkov skrivaði hann, tá hann var ungur. Men tunglyndið, sum seinni fór at eyðkenna verkini hjá hesum russiska stórskaldi, hómast tó í »Bjørnini«.

Her er Mikkjal Helmsdal leikstjóri og leikararnir eru Rosa á Rógvu, Rolant Samuelsen og Rudolf Joensen, sum er nýggjur í Grímu.

Mikkjal Helmsdal hevur umsett báðar leikurnar.

hd



Eyð Matras er annar parturin í »Pari nr. 7« hjá Niels Schou.

Leikurin »Hvat er tað, sum ger tað?« byrjar við nokrum yrkingum hjá m.a. Regini Dahl, Rudolf Joensen og Andrassi Mikkelsen.

Útselt á Wembley

Gríma fingið svenskan leikstjóra at seta upp spennandi leik um enskar fót bóltshafatíkarar

Abide With Me eitur sálurinn, tey plaga at syngja á Wembley, tá ársins fót bóltshafatíkarar, enska steypafinalan, verður leiktur.

Og »Abide With Me« eitur eisini leikurin, Barry Keaffe hevur skrivað um triggjar »supporters« hjá Manchester United.

Hesin leikur er nú umsettur til føroyskt og eitur sjálvandi »Ver tú hjá mær«, eins og nummar 410 í Sálmalbókini.

Gríma fer seinni í hesum mánaðinum at venja leikin og fyrsta framførslan verður í Sjóneikarhúsinum í Havn 8. januar 1988, varð upplýst á tíðindafundi hósdagin.

— Hetta er ein ungdomsleikur, men eisini eitt realistiskt drama um triggjar ungar menn, sum eru fanatiskir viðhaldsmenn hjá Manchester United.

Teir bøgva í London og ferðast til allar dystir hjá liðnum. Øll frittíð teirra og allir pengar fara til hetta.

Men tá United er annar parturin av steypafinaluni á Wembley, standa teir uttanfyri. Teir sleppa ikki inn, tí teir hava ikki atgongumerki, sigur Mikkjal Helmsdal, sum framførir leikin saman við Sjúrdá Skaale og Róa Joensen, báðir nýggir í Grímu.

— Men leikurin er eisini um trongdina at finna okkurt at siggja upp til, trongdina at hoyra onkrum til, leggur Mikkjal afturat.

Svenskur leikstjóri

Venjingarnar byrja í Klaksvík um tiggju dagar.

Leikstjóri er Olav Andersen úr Svøríki og hann kom til Føroya hósdagin.

Olav Andersen var leikstjórahjálpari, tá Svenska Riksteatern setti upp »Abide With Me« í 1985. Hann hevur eisini umsett leikin til svenskt. Olav hevur umsett fleiri leikir úr enskum. Og hetta eru leikir, sum eru skrivaðir á talumáli, við nógvum »slangi« ella krakumáli og eðlum og øðrum »ljótum« orðum. »Abide With Me« er í so máta onki undantak.

Elin S. Jacobsen hevur umsett leikin til føroyskt og leikin til føroyskt og leikararnir fara nú saman við henni at finna tey røttu ljóta orðini á føroyskum, varð upplýst á tíðindafundinum.

— Eg haldi ikki, at hesin leikurin er serliga torførur at spæla. Men hann krevur, at leikararnir eru sera kvikir og at teir ikki spæla sjónleik. Teir skulu vera náttúrligir, vera seg sjálv- ar. Og tað er torførari enn at spæla, sigur Olav Andersen.

Gríma hevur fingið samband við Olav á tann hátt, at Mikkjal var næmingur hjá honum í eitt hálvt ár.

Skeið fyrri Máf

Olav Andersen er 30 ára gamal og hevur fingist við sjónleik síðani 1976. Hann er leikari, leikstjóri, lærari, umsetari og harafturat at syngur hann visur og í einum hardrockorkestri.

Áðrenn teir fara at venja »Ver tú hjá mær«, fer Olav at undirvisa á tveimum vikuskiftisskeiðum hjá Máf. Tað fyrra er í Klaksvík hetta vikuskiftið. Hitt verður í Havn.

hd



Meginfelag
áhugaleikara
Føroya

Leikarar á skeiði

Barnaleikurin »Mio, min Mio« hjá Astrid Lindgren er arbeiðsgrundarlagið á skeiðinum, Máf hevur í Klaksvík Sjóneikarfelag hetta vikuskifti.

Felagið fer at seta upp henda leikin í vetur og verður Adelborg Linklett leikstjóri. Olav Andersen úr Svøríki, sum er komin til Føroya at vera leikstjóri hjá Grímu, fer at hjálpa klaksvíkingum við pallgerðini og ljósinum.

Annars undirvisir Olav Andersen á skeiðinum í Klaksvík og skeiðinum,

sum verður í Havnar Sjóneikarfelag næsta vikuskifti.

Á hesum skeiðum verður arbeitt við rørsrum, teksti og stuttum framførslum undir heitinum »Teksturinn undir leiknum«.

Í Klaksvík er Adelborg Linklett skeiðleiðari og í Havn Hjördis Trónd.

Í Havn er skeiðið ætlað teimum, sum skulu spæla í vetur. Men onnur áhugað eru eisini vælkomn, upplýsir Máf.

Haldið sosialin